

English to Spanish Glossary

English

A

ADOT - Arizona Department of Transportation

APTA - American Public Transit Association

ATU - Amalgamated Transit Union

Alight - When a passenger exits the bus

Alternative fuels - Low-polluting fuels which are used to propel a vehicle instead of high-sulfur diesel or gasoline. Examples include methanol, ethanol, propane or compressed natural gas, liquefied natural gas, low-sulfur or "clean" diesel and electricity.

Alternative modes of transportation - Modes of transportation that reduce air pollution, like riding the bus, biking, carpooling, vanpooling or walking.

A.M. peak - The morning rush period in which the greatest movement of passengers occurs, generally from home to work. In the Phoenix metro area, a.m. peak time is 6 to 9 a.m.

Arrival time - The time the bus reaches its destination.

Articulated bus - An extra-long, high capacity bus that has the rear body section or sections flexible but permanently connected to the forward section. The arrangement allows the vehicle to bend in curves and yet have no interior barrier to movement between the two parts. Typically, an articulated bus is 50-60 feet long and has a passenger seating capacity of 60 to 80.

Accessibility - The extent to which facilities accommodate persons with disabilities, including wheelchair users.

Accessible Transit Service - A transit system that accommodates the needs of persons with disabilities.

Activity Center - An area with heavy traffic activity and high population or commercial building density that generates a large number of trips, such as a central business district, major air terminal, large university, large shopping center or sports arena.

Spanish

ADOT - Departamento de Transportación de Arizona

APTA - Asociación Americana de Transporte Público

ATU - Sindicato Unido de Transporte

Bajarse - Cuando un pasajero baja del autobús.

Combustibles alternativos - Combustibles bajos en contaminantes que se utilizan para impulsar un vehículo en vez de gasolina ó diesel alto en azufre. Por ejemplo metanol, etanol, gas propano ó gas natural comprimido, gas natural licuado, diesel "limpio" ó bajo en azufre y la electricidad.

Modos alternativos de transporte - Modos de transporte que reducen la contaminación ambiental, como viajar en autobús, montar bicicleta, compartir el viaje por automóvil y camioneta o caminar.

Hora pico de la mañana - El período de mayor demanda de movilidad de la mañana en que el movimiento de pasajeros ocurre con más prisa y en mayor cantidad, generalmente cuando van del hogar al trabajo. En el área metropolitana de Phoenix la hora pico de la mañana es de 6AM a 9AM.

Hora de llegada - La hora en que el autobús llega a su destino

Autobús articulado - Un autobús "extra-largo" de amplia capacidad, cuya sección posterior esta separada de la sección delantera pero unidas por medio de un compartimiento flexible que permite que el vehículo pueda doblar en las curvas sin afectar el movimiento en el interior entre las dos secciones. Típicamente, un autobús articulado mide entre 50 y 60 pies de largo y tiene una capacidad para sentar de 60 a 80 pasajeros

Accesibilidad - Grado al cual las instalaciones se adaptan a personas con discapacidades, incluyendo usuarios de sillas de ruedas.

Servicio de Transporte Accesible - Un sistema de transporte que se adapta a las necesidades de personas con discapacidades.

Centro de Actividad - Un área con mucha actividad de tráfico y alta densidad de población o de edificios comerciales que generan gran cantidad de viajes, como un distrito central de negocios, terminal aérea importante, universidad grande, centro comercial grande o arena deportiva.

ACT - Association for Commuter Transportation

ADA - See Americans with Disabilities Act.

ADEQ - Arizona Department of Environmental Quality.

Americans with Disabilities Act of 1990 - Civil Rights legislation enacted in 1990 to end discrimination against persons with disabilities. ADA requires transit systems to make all vehicles purchased after August 25, 1990, wheelchair accessible. All transit facilities must be accessible to persons with disabilities and wherever local fixed-route bus service is provided, a complementary paratransit service must be offered for persons whose disability prevents them from using the bus. In addition, transit information must be provided in acceptable formats for individuals with visual and hearing impairments.

Alternative Mode Users (AMU) - Individuals who choose a method of transportation other than driving alone.

Arizona Department of Environmental Quality - The State agency that oversees environmental and air quality enforcement and regulation.

Arterial Street or Arterial Highway - A major thoroughfare used primarily for through traffic rather than for access to private land.

Automated Fare Collection System - Equipment that automatically counts passengers upon insertion of the correct fare. The system may include special equipment for transporting and counting revenues.

B

BRT - Bus rapid transit

Barrier-free transit - Transit service that has no obstacles that would prevent use by persons with disabilities or any other person.

Base fare - The price (non-discount) charged to an adult for local bus service.

Bike-on-Bus - The ability to load a bicycle on a secured bike rack located on the outside of the bus.

ACT - Association for Commuter Transportation – Asociación para Transporte de Viajeros Cotidianos

ADA - ADA Veá el Decreto de Americanos con Discapacidades.

ADEQ Arizona Department of Environmental Quality - Departamento de Calidad Medioambiental de Arizona.

Decreto de Americanos con Discapacidades de 1990 - Legislación de Derechos Civiles promulgada en 1990 a fin de eliminar la discriminación contra personas con discapacidades. El decreto ADA requiere que los sistemas de transporte hagan a todos los vehículos adquiridos después del 25 de agosto de 1990, accesibles a sillas de ruedas. Todas las instalaciones de transporte deben ser accesibles a personas con discapacidades, y donde se provea servicio de autobús local de ruta fija, se debe ofrecer servicio gratuito de paratransito a personas cuyas discapacidades les prevenga usar el autobús. Además, se debe proveer información de transporte en formatos aceptables a individuos con discapacidades de la vista y del oído.

Usuarios de Modalidades Alternas (AMU por sus siglas en inglés) - Individuos que optan por un método de transporte ajeno al manejar solo/a.

Departamento de Calidad Medioambiental de Arizona - La agencia estatal que supervisa el cumplimiento y la regulación de la calidad medioambiental y del aire.

Calle Arterial o Carretera Arterial - Un camino importante usado principalmente por conductores pasando por el área en vez de para acceder un terreno privado.

Sistema Automatizado de Recolección de Tarifas - Equipo que cuenta automáticamente a los pasajeros cuando insertan la tarifa correcta. El sistema puede incluir equipo especial para transportar y contar ingresos.

BRT - Transporte rápido de autobús

Transporte libre de barreras - Servicio de transporte libre de obstáculos para las personas con discapacidades y público en general

Tarifa básica - El precio (sin descuento) del servicio de autobús local para un adulto

Bicicleta en el autobús - La habilidad de cargar una bicicleta en un porta bicicletas localizado en el exterior del autobús

Bus - A rubber-tired transit vehicle designed for roadway operation to transport a large number of persons for public transportation service. In most cases, it operates with a self-contained source of motive power.

Bus lane or bus priority lane - A lane, street or highway intended primarily for buses, either all day or during specified periods.

Bus rapid transit (BRT) - Combines the quality of rail transit and the flexibility of buses. It can operate on exclusive transitways, HOV lanes, expressways, or ordinary streets. A BRT system combines intelligent transportation systems technology, priority for transit, cleaner and quieter vehicles, rapid and convenient fare collection, and integration with land use policy.

Bus shelter - Also see passenger shelter

Bus stop - A place where passengers can board or alight from the bus, usually identified by a sign.

Busway - A special roadway designed for exclusive use by buses, and sometimes carpools and vanpools.

Bus Bay - A branch or widening of a road that permits busses to stop, without obstructing traffic, while passengers board, or while the bus is in layover.

C

CBD - Central business district

CMAQ - Congestion Mitigation and Air Quality

CNG - Compressed natural gas

Carpool - An arrangement in which two or more people share the use and cost of privately owned automobiles in traveling to and from pre-arranged destinations. Also see Vanpool.

Autobús - Un vehículo de transporte con llantas de hule diseñado para circular en las carreteras que transporta una gran cantidad de personas para el servicio de transporte público. En la mayoría de los casos, opera con una fuerza automotriz de auto-contención.

Carril de autobús o carril de prioridad para el autobús - Un carril, calle o carretera hecha principalmente para el uso de autobuses durante todo el día ó períodos especificados.

Tránsito rápido de autobuses (BRT) - (BRT, por sus siglas en inglés)- Combina la calidad del transporte de tren con la flexibilidad de los autobuses. Puede operar en carriles de tránsito exclusivos, en carriles para vehículos de uso colectivo ó HOV (por sus siglas en inglés), autopistas ó en calles ordinarias. El sistema de BRT puede tener de la tecnología avanzada de los sistemas de transporte, las prioridades del tránsito, vehículos más limpios y menos ruidosos, métodos rápidos y convenientes para cobrar los boletos y la integración de la póliza del uso de territorio.

Marquesina para pasajero - Estructura que proporciona asientos y protección contra el clima, construida cerca a la parada de autobús para la comodidad de los pasajeros que esperan el autobús.

Parada de autobús - Lugar donde los pasajeros pueden abordar ó bajarse del autobús, generalmente identificado por un letrero.

Vía de autobús - Un carril de la carretera diseñado para el uso exclusivo de autobuses y algunas veces por automóviles ó camionetas de uso colectivo.

Plataforma de Autobús - Un ramal o ampliación del camino que permite que los autobuses se detengan sin obstruir al tráfico mientras los pasajeros abordan, o mientras el autobús se encuentra en tiempo de recuperación.

CBD - Distrito central de negocios

CMAQ - Mitigación de Congestión y Calidad del Aire

CNG - Gas natural comprimido

Carpool (uso de compartido automóvil) - Arreglo entre dos ó más personas para compartir el uso y los gastos de un automóvil particular para viajar a destinos previamente acordados. Vea también Vanpool.

Central business district (CBD) - The downtown retail trade and commercial area of a city or an area of very high land valuation, traffic flow, and concentration of retail business offices, theaters, hotels, and services.

Certification card - An identification card verifying eligibility for elderly and disabled discounted fares. Valley Metro certification cards are issued through authorized outlets as listed in the Bus Book.

Circulator service - Transit service confined to a specific locale, such as a downtown area or suburban neighborhood, with connections to major traffic corridors.

Clean Air Act Amendments of 1990 (CAAA) - The comprehensive federal legislation that establishes criteria for attaining and maintaining the federal standards for allowable concentrations and exposure limits for various air pollutants; the act also provides emission standards for specific vehicles and fuels.

Clean Air Campaign - Valley Metro/Regional Public Transportation Authority manages the Clean Air Campaign on behalf of its sponsors – public and private donors. This public awareness effort encourages citizens in the Phoenix Metropolitan area to use alternative modes of transportation to reduce air pollution and traffic congestion. The Clean Air Campaign is sponsored by the Arizona Departments of Environmental Quality and Transportation, Greater Phoenix Chamber of Commerce, Maricopa Association of Governments, Maricopa County, and Valley Metro.

Commuter - Passenger who travel between two points regularly.

Compressed natural gas (CNG) - An alternative fuel; compressed natural gas stored under high pressure. CNG vapor is lighter than air.

Congestion Mitigation and Air Quality (CMAQ)- Federal funds available for either transit or highway projects which contribute significantly to reducing automobile emissions, which cause air pollution.

Connecting route - Routes that intersect with other routes, allowing passengers to transfer to other routes to complete their travel.

Distrito central de negocios - (CBD, por sus siglas en inglés) - El área céntrico de negocios y área comercial de una ciudad. Zona de terrenos y propiedades de alto valor, con circulación de tráfico y gran concentración de oficinas, negocios minoristas, teatros, hoteles y servicios.

Tarjeta de certificación - Una tarjeta de identificación que verifica si personas mayores y discapacitadas cumple los requisitos para obtener tarifas de descuento en los pasajes. Estas tarjetas de identificación se pueden obtener en establecimientos autorizados que se encuentran en el libro del transporte público.

Servicio de enlace - Servicio de transporte limitado a un lugar en específico, tal como un área céntrica ó vecindario suburbano, con conexiones a vías de tráfico principales.

Enmiendas al Acta de 1990 del Aire Limpio (CAAA)- (por sus siglas en inglés) - Ley federal que establece los criterios para alcanzar y mantener los estándares federales en cuanto a los límites admisibles de concentración y exposición de diferentes contaminantes ambientales; el acta también proporciona los estándares de emisión para vehículos y combustibles específicos.

Campaña del Aire Limpio - Valley Metro/ Autoridad Regional de Transporte Público maneja la Campaña del Aire Limpio en favor de sus patrocinadores –donaciones públicas y privadas. Este esfuerzo público de conscientización alienta a los ciudadanos del área metropolitana de Phoenix a usar los modos alternativos de transporte para reducir la contaminación ambiental y congestión vehicular. La Campaña del Aire Limpio esta patrocinada por los Departamentos de Calidad Ambiental y Transporte de Arizona, la Cámara de Comercio de Phoenix, la Asociación de Gobiernos de Maricopa, el Condado de Maricopa y Valley Metro.

Pasajero Cotidiano - Persona que viaja diariamente al trabajo.

Gas natural comprimido (CNG) - (CNG, por sus siglas en inglés) - Un combustible alternativo; gas natural comprimido y almacenado bajo presión alta. El vapor de CNG es más ligero que el aire.

Mitigación de Congestión y Calidad del Aire (CMAQ) - Fondos Federales disponibles para proyectos de transportación o carreteras que contribuyan significativamente a reducir la contaminación ambiental causada por las emisiones de automóviles.

Ruta de conexión - Rutas que cruzan otras rutas, permitiendo que los pasajeros trasborden otros autobuses para completar su viaje.

Corridor - A broad geographical band that follows a general directional flow connecting major sources of trips that may contain a number of streets, highways and transit route alignments.

Cost per boarding - The total amount it costs for each passenger to ride a transit mode one-way. For example, a passenger may be charged a one-way fare of \$1.25, but the cost per boarding to the transit system may be \$2.95 (cost per boarding may include net operating and administrative/marketing costs).

Crush load - The maximum number of people a bus can accommodate both seated and standing.

Carbon Dioxide - A colorless gas that enters the atmosphere as the result of natural and artificial combustion processes. Carbon Dioxide makes up a normal part of the ambient air.

Carbon Monoxide - A colorless, odorless and highly poisonous gas produced largely by automobiles that results from the incomplete combustion of carbon-based materials.

CAC - See Clean Air Campaign.

Commute Alternatives - Alternatives to single occupant vehicle travel to reduce vehicle miles traveled and/or trips to the work site. Examples include carpooling, bus riding, bicycling, vanpooling, telecommuting and compressed work weeks.

Commuter Rail Transit - Also Called Regional Rail Transit, this passenger railroad service carries passengers within urban areas or between urban areas and their suburbs. Commuter rail transit differs from rail rapid transit in a number of ways: heavier passenger cars, longer average trip lengths, and passenger stations spaced farther apart.

Compressed Work Weeks (Alternative Work Hours) - Alternatives to the Monday through Friday, 5 days per work week. Compressed work weeks allow employees to work longer days and report to the work site less often. Compressed schedules include 9/80, 4/40, or 3/36.

Corredor - Una banda geográfica ancha que sigue una dirección general directa de flujo vehicular y que conecta con las principales fuentes de transporte.

Costo por abordar - La cantidad de dinero que se le cobra a cada pasajero por viajar en el autobús en una sola dirección. Por ejemplo, un pasajero puede pagar \$1.25 por un boleto de ida, pero el costo por abordar puede ser de \$2.95 para el servicio de transporte (el costo por abordar puede incluir costos de operación, administrativos y mercadeo).

Capacidad máxima - El número máximo de gente que un autobús puede acomodar, esto incluye sentados y de pie.

Dióxido de Carbono - Un gas incoloro que entra a la atmósfera como resultado de procesos naturales y artificiales de combustión. El dióxido de carbono es una parte normal del aire ambiental.

Monóxido de Carbono - Un gas incoloro, inodoro y altamente venenoso producido en gran parte por automóviles, el cual resulta de la combustión incompleta de materiales a base de carbono.

CAC - Vea Campaña del Aire Limpio.

Alternativas para el Viaje Cotidiano - Alternativas a viajar en un vehículo con un solo ocupante para reducir las millas de viaje vehicular y/o viajes al sitio de trabajo. Ejemplos incluyen compartir el viaje en auto o camioneta, viajes en autobús o bicicleta, teletrabajo y semanas condensadas de trabajo.

Transporte en Tren Cotidiano - También llamado Transporte Regional de Trenes, este servicio de trenes para pasajeros los transporta dentro de áreas urbanas o entre áreas urbanas y sus suburbios. El transporte en tren cotidiano es distinto al transporte en tren rápido en varias formas: trenes más pesados para pasajeros, tramos de viaje en promedio más largos, y estaciones para pasajeros con mayor distancia entre sí.

Semanas de Trabajo Condensado (Horario Alterno de Trabajo) - Alternativas a la semana de 5 días de trabajo de lunes a viernes. La semana de trabajo condensado permite a los empleados trabajar días más largos y reportarse al sitio de empleo menos frecuentemente. Los itinerarios condensados incluyen 9/80, 4/40, ó 3/36.

Community Advisory Board - A community advisory board (CAB) serves as the voice for the community during light rail construction. The board is composed of residents and business representatives who meet regularly to evaluate how well the contractor manages and minimizes the impact of construction to the community.

D

Demand transit - A transportation service with flexible routing and scheduling, usually in small vehicles, to provide door-to-door or point-to-point transportation at the user's request.

Departure time - The time a bus leaves from any designated time point on the schedule.

Destination sign - A sign on a transit vehicle indicating the route number, direction, or destination of the vehicle. Also known as a head sign.

Detour - A change in a route due to construction, flooding, etc. that causes the bus to be rerouted.

Discretionary funds - Any funds whose distribution is not automatic. Decisions on the distribution of discretionary funds are made by an agency or person based on that agency or person's choice or judgment and in accordance with criteria set out in laws or regulations.

Dispatcher - 1. In bus operations, the individual who assigns buses to runs, makes up work assignment to fill runs, directs the operators at the start of their assignments, and in some cases maintains a constant awareness of status of the operation via radio, telephone, or other means. 2. In demand responsive transit, the person who assigns the transit vehicles to customers and notifies the appropriate drivers, and who may schedule and route the transit vehicles and monitor their operation.

Downtime - A period during which a vehicle is inoperative because of repairs or maintenance.

Dwell time - The scheduled time a vehicle or train is allowed to discharge and take on passengers at a stop, including opening and closing doors.

DAR - See Dial-a-Ride.

DASH - Downtown Area Shuttle

Junta Comunitaria de Asesoría - Una junta comunitaria de asesoría (CAB por sus siglas en inglés), sirve como la voz de nuestra comunidad durante la construcción del tren ligero. La junta está compuesta por residentes y representantes de negocios, quienes se reúnen regularmente para evaluar qué tan bien está trabajando el contratista para minimizar el impacto de la construcción en la comunidad.

Transporte en demanda - Servicio de transporte con rutas y horarios flexibles, generalmente en vehículos pequeños, que proporcionan movilidad puerta a puerta ó de un punto específico a otro a petición del usuario.

Hora de salida - La hora en que un autobús parte de cualquier punto designado en el horario.

Letrero de destino - Un letrero en un vehículo de transporte que indica el número de la ruta, la dirección ó destino del vehículo.

Desvío - Cambio en la ruta debido a una construcción, inundación, etc.

Fondos discrecionales - Cualquier fondo financiero cuya distribución no es automática. Las decisiones en cuanto a la distribución de fondos discrecionales son hechas por una agencia ó persona basadas en el juicio ó elección de esa agencia ó persona siempre y cuando cumplan con los criterios estipulados en las leyes ó regulaciones.

Despachador - 1. Servicio de autobús, el individuo encargado de asignar viajes a los autobuses, responsable de coordinar las rutas, dirige a los choferes al iniciar sus obligaciones diarias y en algunos casos mantiene un seguimiento constante de las operaciones del servicio vía radio, teléfono u otros medios. 2. Transporte en demanda, la persona que asigna los vehículos de transporte a clientes y notifica a los conductores apropiados. Planea y dirige las rutas de los vehículos de transporte y controla sus operaciones.

Tiempo de inactividad - Período en el cual un vehículo se encuentra inoperable a causa de reparaciones ó mantenimiento.

Tiempo de espera - Programado para que un vehículo ó tren descargue y recoja pasajeros de un paradero, el tiempo de espera incluye abrir y cerrar las puertas.

DAR - Vea Dial-a-Ride.

DASH Downtown Area Shuttle - Transporte para el Área del Centro de la Ciudad.

Dial-a-Ride - A demand-responsive system providing door-to-door transportation to patrons who request service by telephone, either on an ad hoc or subscription basis.

E

EIS - Environmental impact study

EPA - Environmental Protection Agency

Employer subsidy - A portion of a fare paid by a passenger's employer.

Environmental impact study (EIS) - A comprehensive study of likely environmental impacts that will result from major federally-assisted projects. Environmental Impact Statements are one of the environmental protection mechanisms established by the National Environmental Policy Act of 1969.

Express bus service - Scheduled bus service operating on a fixed route that provides higher speeds and fewer stops than found on other portions of the bus system or on the same route in local service. Pick ups are made at or near an express route's point of origin and the bus does not stop to pick up or discharge passengers until it reaches its scheduled destination. Express bus service usually uses freeways or busways where they are available.

F

FTA - Federal Transit Administration (formerly UMTA - Urban Mass Transit Administration)

Fare structure - The system set up to determine how much is to be paid by various passengers using the system at any given time.

Fixed guideway transit - A transportation system composed of vehicles that can operate only on their own guideways, which were constructed for that purpose. Examples are rapid rail, light rail, and monorail.

Fixed route transit - A system in which transit vehicles follow a scheduled over one or more prescribed routes. It is different from modes of transportation such as demand-responsive transportation in which each trip may differ in its origin and destination.

Fleet - A transit system's vehicles. Fleet usually refers to highway or street vehicles. Also see Rolling Stock.

Dial-a-Ride - Un sistema de respuesta a la demanda proporcionando transporte de puerta a puerta a los clientes que soliciten el servicio por teléfono, por suscripción o como se vaya necesitando.

EIS - (Estudio del impacto ambiental)

EPA - (Agencia de Protección Ambiental)

Subsidio de empleador - Una porción del precio de la tarifa pagada por el empleador del pasajero.

Estudio del impacto ambiental - (EIS, por sus siglas en inglés) - Un estudio completo del impacto que los proyectos subvencionados por el gobierno podrían causar en el ambiente. Este estudio es uno de los mecanismos de protección establecidos por el Acta Nacional Ambiental de 1969.

Servicio Express de autobús - Servicio de autobús que opera en una ruta fija a velocidades más altas y con menos paradas que las que se hacen en otras porciones del servicio. El autobús recoge a los pasajeros cerca o en el punto de origen de la ruta rápida y no hace paradas hasta que alcanza su destino específico. El servicio rápido generalmente usa autopistas ó vías de autobús.

FTA - (Administración de Transporte Federal) - (anteriormente UMTA - Urban Mass Transit Administration ó Administración de Tránsito Masivo Urbano).

Estructura del costo de tarifa - El sistema establecido para determinar cuánto deberán pagar los pasajeros que usan el sistema de transporte.

Transporte de caminos o rieles fijos - Un sistema de transportación compuesto por vehículos que operan únicamente en sus propios rieles que han sido construidos con ese propósito. Por ejemplo ferrocarriles rápidos, el tranvía ligero y el monorriel.

Transporte de ruta fija - sistema en el que los vehículos de transporte siguen una ó más rutas específicas. Es diferente a los modos del transporte en demanda en los que cada viaje tiene diferente origen y destino.

Escuadra - Un sistema de vehículos de transporte. Una flota se refiere generalmente a vehículos de calle o carretera. Vea también Rolling Stock.

Frequency of service - The number of transit vehicles on a given route or line, moving in the same direction, which pass a given point within a specified interval of time. Also known as Headway.

Farebox - A device that accepts coins, bills, passes, cards or other fare instruments given by passengers as payment for rides.

Farebox Revenue - The passenger payments for rides.

Flexitime - A system allowing alternate mode users flexibility in start and stop work times—but not in the length of shift—to increase ability to use alternate modes.

FHWA - Federal Highway Administration

Full-Time Employee - For the Trip Reduction Program, Maricopa County considers employees who report to the work site three or more days per week, at least six months out of the year, to be full time (thus requiring they participate in the TRP survey process).

G

Garage - The location where buses are based and operators report for work and receive supplies and assignments.

H

HOV - High occupancy vehicle

Head sign - A sign indicating the name of the transit route and/or the destination of the transit vehicle, usually located above the windshield. Also known as destination sign.

Headway - The time interval between transit vehicles moving in the same direction on a particular route, usually expressed in minutes.

Helper bus - An unscheduled bus assigned to precede or follow an existing schedule route bus to help pick up passengers. Generally used on trips with extreme overcrowding. Also known as a Tripper.

Frecuencia del servicio - Número de vehículos de transporte en una ruta ó línea indicada que circulan en la misma dirección y pasan por un punto dado dentro de un intervalo de tiempo específico. También conocido como Headway.

Máguina de Pasajes - Un dispositivo que acepta monedas, billetes, pases, tarjetas u otros instrumentos de tarifas proporcionados por los pasajeros como pago de los viajes.

Ingresos de la Caja de Pasajes - El pago de los pasajeros por sus viajes.

Tiempo Flexible - Un sistema que permite a los usuarios de modalidades alternas flexibilidad en las horas de inicio y conclusión de su trabajo—pero no en la duración de su turno—para aumentar la capacidad de usar modalidades alternas.

FHWA - Federal Highway Administration
(Administración Federal de Caminos)

Empleado de Tiempo Completo - Para el Programa de Reducción de Viajes, el Condado Maricopa considera a los empleados que se reportan al sitio de trabajo tres o más días de la semana, por lo menos seis meses del año, empleados de tiempo completo (requiriendo por lo tanto que participen en el proceso de encuestas del programa TRP).

Garaje - Local donde se guardan los autobuses y dónde se reportan los conductores para iniciar su día laboral. Además reciben provisiones y asignaciones.

HOV - Vehículos de uso compartido

Letrero de Ruta - Un letrero que indica el nombre de la ruta de transporte y/ó el destino del vehículo, generalmente localizado arriba del parabrisas. También conocido como letrero de destino.

Intervalo - El intervalo de tiempo entre vehículos de transporte que van en la misma dirección en cierta ruta, generalmente un período de minutos.

Autobús auxiliar - Un autobús sin horario asignado que precede ó sigue a un autobús de ruta programada y ayuda a recoger pasajeros. Generalmente se usa en viajes con exceso de pasajeros. También conocido como Tripper.

High occupancy vehicle Lane (HOV lane) - A highway or street lane reserved (generally during specified hours) for one or more specified categories of vehicle such as buses, carpools and vanpools.

Holiday bus service - Transit schedules on major holidays usually run on a limited basis.

High Occupancy Vehicle - Any passenger vehicle that meets or exceeds a certain predetermined minimum number of passengers—generally two or more. Examples of HOV vehicles include buses, carpools and vanpools.

HOV - See High Occupancy Vehicle.

I

ISTEA - Intermodal Surface Transportation Efficiency Act of 1991

Intermodal Surface Transportation Efficiency Act of 1991 (ISTEA) - The 1991 law that reauthorized the federal surface transportation program for six years. ISTEA heralded a new era in surface transportation because of the emphasis on "intermodalism," the unprecedented increases in authorized spending for transit, the ability to use some highway funds for transit (and vice versa) and the increased reliance on regional planning agencies to weigh transportation options and make decisions utilizing public participation.

Intermodal - Switching from one form of transportation to another.

K

Kiss-and-Ride - A station where commuters are driven to and left to board a public transportation vehicle.

L

LRT - Light rail transit

LRV - Light rail vehicle

Layover - Time built into a transit schedule between arrivals and departures, used for the recovery of delays and preparation for the return trip. The term may refer to transit vehicles (vehicle layover) or operator (operator layover).

Carril para vehículos de uso compartido - (Carril de HOV, por sus siglas en inglés) - Un carril de la carretera o calle reservado (generalmente durante horas especificadas) para el uso de vehículos que transportan a varias personas tal como autobuses ó los automóviles y camionetas de uso compartido.

Servicio de autobús en días festivos - Los horarios de transporte en días feriados generalmente es limitado.

Vehículo de Alta Ocupación - Cualquier vehículo de pasajeros que cumpla o exceda cierto número mínimo predeterminado de pasajeros—generalmente dos o más. Ejemplos de vehículos HOV incluyen autobuses, y autos o camionetas con ocupantes compartiendo el viaje.

HOV - Vea Vehículo de Alta Ocupación.

ISTEA - El Acta de 1991 de Eficiencia en los Diferentes Tipos de Transporte

El Acta de 1991 de Eficiencia en los Diferentes Tipos de Transporte - (ISTEA, por sus siglas en inglés) - La ley de 1991 que renovó la autorización del programa federal de transporte en carreteras por seis años. ISTEA anunció una nueva era en el transporte de carreteras a causa del énfasis en el "inter modalismo", los aumentos sin precedentes de gastos autorizados para el transporte, la habilidad de usar parte de los fondos destinados para las carreteras en el transporte público (y viceversa) y la confianza en agencias de planeación regionales para considerar las opciones de transporte y tomar decisiones utilizando la participación pública.

Intermodal - Cambiar de una forma de transportación a otra.

Estacionamiento Kiss-and-Ride - Una estación donde son llevados los pasajeros para luego abordar un vehículo de transporte público.

LRT - Transporte tren ligero

LRV - Vehículos tren ligero

Tiempo para recuperar - Una parada del servicio de transporte entre salidas y llegadas que se usa para recuperar el tiempo de demoras y prepararse para el viaje de regreso. El término puede referirse a vehículos de transporte (escala de vehículos) ó del conductor (escala del conductor)

Light rail transit (LRT) - A type of electric rail system with a total passenger carrying capacity that is relatively "light" compared to heavy rail transit. Light rail may be on exclusive or shared right-of-way, high or low platform, multi-car trains or single cars, automated or manually operated. In generic usage light rail includes streetcars, trolley cars, and trams; in contemporary usage light rail refers to very modern and more sophisticated developments of these older rail modes.

Light rail vehicle (LRV) - A rail vehicle similar to a streetcar. It may be larger, however, and is often articulated. Light rail vehicles are capable of boarding and discharging passengers at either track or station platform level.

Line Number - A number that identifies a bus route, for example "Route 3, Van Buren." Also known as Route Number.

Linked Passenger Trip - A trip from the point of origin to the final destination, regardless of the number of modes or vehicles used.

Load factor - The ratio of passengers actually carried versus the total seated passenger capacity of a vehicle.

Local Bus Service - 1. Scheduled bus service operating on a fixed route that involves frequent stops and consequent low average speeds, the purpose is to deliver and pick up transit passengers close to their destinations or origins. 2. Transit service in a city or its immediate vicinity, distinguished from regional transit service or interurban lines.

Limited Stop Bus Service - Operating on a fixed route, limited stop bus service typically makes only one or two stops per mile, providing faster service than a local bus, but slower service, with more stops, than an express bus.

M

MIS - Major investment study

MPO - Metropolitan Planning Organization

Major investment study - A study that evaluates the feasibility of high-capacity public transit, defines a preferred transit route and recommends the technology.

Transporte tren ligero - (LRT por sus siglas en inglés) - Un tipo de sistema de rieles eléctricos con una capacidad relativamente "ligera" para transportar pasajeros comparada con el transporte de vía pesada. El transporte ligero puede tener el derecho de paso exclusivo ó compartido, plataforma alta ó baja, trenes de vagones múltiples ó solos, automatizado ó manualmente operado. En el uso genérico la vía ligera incluye tranvías, vagones de tranvía; en el uso contemporáneo, vía ligera se refiere a desarrollos muy modernos y más sofisticados de los métodos de transporte más antiguos.

Vehículo tren ligero - (LRV por sus siglas en inglés) - Un vehículo de vía semejante a la de un tren. Puede ser más grande y a menudo es articulado. Los vehículos de tren ligera tienen capacidad de abordar ó descargar pasajeros vía férrea ó al nivel del andén plataforma de la estación.

Numero de línea - Un número que identifica una ruta de autobús, por ejemplo "Ruta 3, Van Buren". Conocido también como Número de Ruta.

Viaje vinculado de pasajeros - Un viaje desde el punto de origen hasta el destino final, sin tener en cuenta el número de vehículos usados.

Factor de carga - El número de pasajeros que realmente se transporta versus la capacidad total de pasajeros sentados de un vehículo.

Servicio de autobús local - 1. Servicio planificado de autobús que opera en una ruta fija la cual consiste en paradas frecuentes y velocidades más bajas, el propósito es recoger y dejar pasajeros cerca de sus destinos. 2. Servicio de transporte en una ciudad ó vecindario inmediato que se distingue del servicio regional de transporte ó líneas interurbanas.

Servicio Limitado de Paradas de Autobús - Operando en una ruta fija, el servicio limitado de paradas de autobús típicamente hace sólo una o dos paradas por milla, proporcionando servicio más rápido que un autobús local, pero más lento y con más paradas que un autobús exprés.

MIS - Estudio de inversión mayor

MPO - Organización de planificación metropolitana

Estudio de inversión mayor - Un estudio que evalúa la viabilidad del transporte público de capacidad alta, define una ruta preferida de transporte y recomienda la tecnología.

Mass transit or transportation - Transportation by bus, rail, boat or other conveyance, either publicly or privately owned that provides general or special service to the public on a regular and continuing basis (not including school bus, charter, or sightseeing services). Also see public transit.

Metropolitan planning organization (MPO) - The organization designated by local elected officials as being responsible for carrying out the regional urban transportation planning process and other regional planning processes. The MPO is designated by the governor and must be in place in every urbanized area over 50,000 population. The MPO is responsible for the 20-year long-range plan and the transportation improvement program.

Modal split - A term that describes how many people use different forms of transportation. Frequently used to describe the percentage of people using private automobiles as opposed to the percentage using public transportation.

Multi-modal - Concerning or involving more than one transportation mode.

MAG - Maricopa Association of Governments - See Metropolitan Planning Organization

MCTRP - Maricopa County Trip Reduction Program. See Trip Reduction Program.

Metropolitan Area - Determined by the U.S. Census, based on population and density.

Monthly Pass - A pre-paid farecard valid for unlimited rides for a 31-day period.

N

NABI - North American Bus Industries, a bus manufacturer

National Air Quality Standards - Standards set up by the Environmental Protection Agency (EPA) to measure the health impact of air pollution.

New Flyer - a bus manufacturer

Non-revenue Miles - Miles operated, other than route service, without passengers.

Sistema de transporte masivo - Autobús, tren, barco u otro tipo de transporte de uso privado ó público que proporciona servicio regular y continuo (excluye autobús escolar, fletamiento ó servicios de turismo). Vea también transporte público.

Organización de planificación metropolitana - (MPO, por sus siglas en inglés) - Organización designada por funcionarios públicos locales que se responsabiliza de llevar a cabo el proceso de planificar el transporte urbano regional y otros procesos regionales. La MPO es designada por el gobernador y debe estar establecida en todas las áreas urbanas que tengan una población de 50,000 habitantes ó más. La MPO es responsable del plan de largo alcance de 20 años y del programa de mejoras en el transporte.

División de modos - Un término que describe cuánta gente usa formas diferentes de transporte. Se usa frecuentemente para describir el porcentaje de gente que usa automóviles privados en comparación al porcentaje que usa transporte público.

Modo múltiple - Con respecto a implicar más de un modo de transporte.

MAG - Maricopa Association of Governments - Asociación de Gobiernos de Maricopa. Vea Organización de Planeación Metropolitana.

MCTRP - Maricopa County Trip Reduction Program- Programa de Reducción de Viajes del Condado Maricopa. Vea el Programa de Reducción de Viajes.

Área Metropolitana - Determinada por los Censos de los Estados Unidos basándose en población y densidad.

Pase Mensual - Una tarjeta de pasajes pre-pagada válida para una cantidad ilimitada de viajes durante un período de 31 días.

NABI - North American Bus Industries, fabricante de autobuses.

Estándares Nacionales de Calidad del Aire - Estándares establecidos por la Agencia de Protección Ambiental ó EPA, por sus siglas en inglés, para medir el impacto que la contaminación ambiental tiene en la salud.

New Flyer - fabricante de autobuses.

Millas sin ganancias - Millas operadas fuera de la ruta de servicio, sin pasajeros.

National Ambient Air Quality - Standards set up by the Environmental Protection Agency to measure the health impacts of air pollution. EPA established standard measures for six pollutants: carbon monoxide, ozone, particulate matter, lead, sulfur dioxide and nitrous oxide. The transportation provisions of the Clean Air Act focus on ozone and carbon monoxide standards.

Nitrogen Oxides (NOx) - A criteria air pollutant. Nitrogen oxides are produced from burning fuels, including gasoline and coal. Nitrogen oxides react with volatile organic compounds in heat and sunlight to form Ozone. Nitrogen oxides are also major components of acid rain.

Non-Attainment Area - A metropolitan area – such as Maricopa County – that has failed to meet the National Ambient Air Quality requirements.

Nineteenth Avenue Connector (19th Avenue Connector) - Free shuttle service between the 19th Avenue Transit Center and the Metrocenter Transit Center during light rail construction.

O

Off-peak - The periods of time outside the A.M. and P.M. peak hours. The non-rush hour periods of the day when travel activity is generally lower and transit service is generally scheduled with less frequency.

Operating cost - The total cost to operate and maintain a transit system including labor, fuel, and maintenance. Operating costs usually exclude such fixed costs as depreciation on plant and equipment; interest paid for loans on capital equipment, and property taxes on capital items.

Operator - 1. An employee of a transit system whose workday is spent in the operation of a transit vehicle; for example, a bus driver. 2. The organization that runs a transportation system on a day-to-day basis. It is also known as an operation, property, or system.

Orion - a bus manufacturer

Estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiental - Estándares establecidos por la Agencia de Protección al Medioambiente (EPA por sus siglas en inglés) para medir los impactos de la contaminación del aire en la salud. La EPA estableció medidas estándar para seis contaminantes: monóxido de carbono, ozono, materia de partículas, plomo, dióxido sulfúrico y óxido de nitrógeno. Las disposiciones para el transporte del Decreto del Aire Limpio se enfocan en los estándares de ozono y monóxido de carbono.

Óxidos de Nitrógeno (NOx) - Un criterio de contaminación del aire. Los óxidos de nitrógeno son producidos por combustibles quemándose, incluyendo gasolina y carbón. Los óxidos de nitrógeno reaccionan con compuestos orgánicos volátiles en el calor y la luz del sol para formar ozono. Los óxidos de nitrógeno también son componentes principales de la lluvia ácida.

Área de No Logro - Un área metropolitana – como el Condado de Maricopa – que ha fallado en cumplir con los requerimientos Nacionales de Calidad del Aire Ambiental.

Nineteenth Avenue Connector (19th Avenue Connector) - Servicio de enlace por la avenida 19 entre el centro de transporte 19th Avenue y el centro de transporte Metro Center durante la construcción de tren.

Fuera de la hora pico - Períodos de tiempo fuera de las horas de mayor demanda de movilidad de la mañana y de la tarde. Los períodos de poco tránsito en el día, generalmente cuando la actividad del transporte es más baja y se planifica con menos frecuencia.

Costo de operación - El costo total para operar y mantener un sistema de transporte, incluye la mano de obra, combustible y mantenimiento. Los costos generalmente excluyen costos fijos como la devaluación de las plantas y el equipo, intereses pagados por préstamos de bienes de capital y propiedades.

Conductor - 1. Un empleado del servicio de transporte que pasa el día operando/manejando un vehículo de transporte. 2. La organización que maneja el servicio de transporte diariamente.

Orion - fabricante de autobuses

Oxygenated Fuels - Gasoline blended with additives that contain oxygen promotes more efficient combustion and reduces tailpipe emissions of carbon monoxide. Maricopa County service stations sell oxygenated fuels from October through March.

Ozone - A highly reactive gas formed in the atmosphere – in the presence of sunlight and heat – by a complex series of photochemical reactions involving oxides of nitrogen and organic gases. National Ambient Air Quality Standards have been established for ozone.

P

Paratransit service - Flexible forms of public transportation services that are not provided over a fixed route. The vehicles are usually low- or medium-capacity highway vehicles, and the service offered is adjustable in varying degrees to individual users' desires.

Park-and-Ride - A location where passengers drive their vehicles to designated parking areas and then board transit vehicles from these locations.

Passenger miles - The total number of miles traveled by passengers on transit vehicles.

Passenger shelter - A building or other structure constructed near a bus stop, to provide seating and protection from the weather for the convenience of waiting passengers. Also known as Bus Shelter.

Peak period or rush hour - 1. The period during which the maximum amount of travel occurs. It may be specified as the morning (a.m.) or afternoon or evening (p.m.) peak. 2. The period when demand for transportation service is heaviest.

Phoenix Transit Plan - A 20-year transit plan for the city of Phoenix that began with the passage of Transit 2000, a 4/10ths of a cent non-food sales tax to expand the existing transit system with local and commuter bus, Dial-a-Ride, and light rail.

Platform or station platform - That portion of a transit station directly adjacent to the track or roadway at which transit vehicle stop to load and unload passengers.

Combustibles Oxigenados - Gasolina mezclada con aditivos que contienen oxígeno promueve la combustión más eficiente y reduce las emisiones del escape y de monóxido de carbono. Las estaciones de servicio en el Condado Maricopa venden combustibles oxigenados de octubre a marzo.

Ozono - Un gas altamente reactivo formado en la atmósfera – en la presencia de luz solar y calor – por una serie de complejas reacciones fotoquímicas que envuelven óxidos de nitrógeno y gases orgánicos. Se han establecido Estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiental para el ozono.

Servicio de paratransito - Un Servicio de transporte que se provee de manera informal. Los vehículos son generalmente de poca ó mediana capacidad y el servicio se ofrece a la medida de las necesidades de los usuarios.

Park-and-Ride (Estacione y súbbase al autobús) - Áreas designadas donde los pasajeros dejan estacionados sus automóviles para luego abordar vehículos de transporte público.

Millas de pasajero - El número total de millas que los pasajeros viajan en vehículos de transporte.

Marquesina para pasajero - Estructura que proporciona asientos y protección contra el clima, construida cerca a la parada de autobús para la comodidad de los pasajeros que esperan el autobús.

Horas pico o de Mayor Transito - 1. Período de tiempo en que se moviliza la máxima cantidad de pasajeros. Se puede especificar como la hora pico de la mañana (a.m.), la tarde o el anochecer (p.m.). 2. El período cuando la demanda del servicio de transporte es más fuerte.

Plan de transporte de Phoenix - Un plan de 20 años de transporte para la ciudad de Phoenix que comenzó con el proyecto de Tránsito 2000, que es un impuesto de cuatro décimas de centavo sobre las ventas de artículos no alimenticios para expandir el servicio existente de autobus local y cotidiano, Dial-a-Ride (Llame y transpórtese) y el tren ligero.

Plataforma ó andén de la estación de - Es el área de una estación de transporte directamente adyacente a la vía, carretera ó riel por la cuál un vehículo puede dejar y recoger pasajeros.

P.M. peak - The evening rush period during which the greatest movement of people occurs in a community, usually traveling home from work or school. In the Phoenix metro area, p.m. peak is 3 to 6 p.m.

Public transit or transportation - Services provided for the public on a regular basis by vehicles such as bus or rail vehicle on public ways, using specific routes and schedules, usually on a fare-paying basis. Also includes non-scheduled, on-demand transit services, such as paratransit or dial-a-ride. Also see mass transit.

Particulate Matter (PM-10) - Any liquid or solid particle 10 microns in size, except uncombined water suspended in or falling through the atmosphere. PM-10 includes smoke, soot, dust, sulfates, nitrates, lead, and a variety of organic compounds. National Ambient Air Quality Standards have been established for particulate matter.

Pollutant Standard Index - A number used to indicate the air quality at a given time and location relative to the National Ambient Air Quality Standards. A PSI of 100 for a given air pollutant represents a concentration equal to the respective air quality standard.

Proposition 400 - On November 2, 2004, voters in Maricopa County approved Proposition 400 to extend a half cent sales tax for transportation. The extension began January 1, 2006 and ends on December 31, 2025. The funds are used for freeways, state highways, street improvements and public transportation.

R

RPTA - Regional Public Transportation Authority. Now known as Valley Metro/Regional Public Transportation Authority.

Ramp - A sloping passage that connects different levels. A device on a transit vehicle used for accessibility.

Hora pico de la tarde (p.m.) - El período de mayor demanda de movilidad de la tarde en que el movimiento de pasajeros ocurre con más prisa y en mayor cantidad, generalmente cuando van del trabajo ó escuela al hogar. En el área metropolitana de Phoenix la hora pico de la tarde es de 3PM a 6PM.

Transporte público - Servicios diarios de autobús o tren que utilizan rutas públicas en horarios específicos, generalmente a un costo para el público. Incluye también servicios no planificados, servicios de transporte en demanda, paratransito ó dial-a-ride. Vea también transporte masivo.

Materia de Partículas (PM-10) - Cualquier partícula líquida o sólida de un tamaño de 10 micrones, a excepción de agua no combinada suspendida en o cayendo por la atmósfera. PM-10 incluye humo, hollín, polvo, sulfatos, nitratos, plomo, y una variedad de compuestos orgánicos. Se han establecido estándares Nacionales de Calidad del Aire Ambiental para la materia de partículas.

Índice del Estándar de Contaminantes (PSI por sus siglas en inglés) - Un número usado para indicar la calidad del aire a cierta hora y ubicación, relacionado con los Estándares Nacionales del Aire Ambiental. Un PSI de 100 para algún contaminante dado de aire representa una concentración equivalente al estándar respectivo de la calidad del aire.

Proposición 400 - El 2 de noviembre de 2004, los votantes en el Condado Maricopa aprobaron la Proposición 400 para extender un impuesto de medio centavo sobre la venta para el transporte. La extensión comenzó el 1º de enero de 2006 y terminará el 31 de diciembre de 2025. Los fondos se usan para autopistas, carreteras estatales, mejoramientos a las calles y transporte público.

RPTA - Regional Public Transportation Authority (Autoridad Regional de Transporte Público). Ahora conocida como Valley Metro/Regional Public Transportation Authority.

Rampa - Un pasaje inclinado que conecta diferentes niveles. Artefacto de un vehículo de transporte que se usa para abordar a pasajeros con necesidades especiales.

Regional Public Transportation Authority (RPTA) - Now known as Valley Metro/RPTA. The Arizona Legislature passed a law enabling the citizens of Maricopa County to vote in 1985 on a sales tax increase to fund regional freeway improvements and to provide for the creation of the Regional Public Transportation Authority.

Regional ridesharing - A Valley-wide program sponsored by the Maricopa Association of Governments and administered through the RPTA. Services provided include a rideshare matching database and trip reduction assistance to employers.

Regional route - Public transportation routes that cross into other cities in Maricopa County. Any route that provides service to a regional destination.

Revenue - Receipts derived from or for the operation of transit service including fare box revenue, revenue from other commercial sources, and operating assistance from governments. Farebox revenue includes all fares paid by transit passengers.

Revenue miles - Miles operated by vehicles available for passenger service.

Ridesharing - A form of transportation in which more than one person shares in the use of the vehicle, such as a van or automobile, to make a trip.

Ridership - The number of people making one-way trips on a public transportation system in a given time period.

Rolling stock - A transit system's vehicles, usually refers to rail vehicles or buses. Also see Fleet.

Route map - An illustration of a route that shows where the route travels, connecting routes, park-and-ride lots, etc. Also see System Map.

Route miles - The total number of miles included in a fixed route transit system network.

Route number - A number that identifies a bus route, for example "Route 3, Van Buren." Also known as Line Number.

Regional Public Transportation Authority - (Autoridad Regional de Transporte Público) (RPTA, por sus siglas en inglés) – Ahora conocida como Valley Metro/RPTA. La Legislatura de Arizona aprobó una ley que permitió a los ciudadanos del condado Maricopa votar en 1985 por el aumento de impuestos a la venta para financiar mejoras de autopistas y crear la Autoridad Regional de Transporte Público.

Transportación compartida regional - Un programa del Valle patrocinado por la Asociación de Gobiernos de Maricopa y administrado por la RPTA. Los servicios incluyen una base de datos de transporte colectivo y asistencia a los empleadores en cuanto a la reducción de viajes.

Ruta regional - Transporte público que atraviesa otras ciudades en el condado Maricopa. Cualquier ruta que proporciona el servicio a un destino regional.

Ganancias - Recibos de/para las operaciones del servicio de transporte como ingresos de la caja de boletos, de otras fuentes comerciales y asistencia de los gobiernos locales. Los ingresos de la caja de boletos incluyen todos las tarifas pagados por pasajeros.

Millas de ganancias - Millas operadas por vehículos de transporte, disponibles para el servicio de pasajeros.

Viajes colectivos - Una forma de transportación en la que más de una persona comparte en el uso de un vehículo, tal como una camioneta ó automóvil, para hacer un viaje.

Ridership (número de usuarios del transporte público) - El número de personas que usa el servicio de transporte público de una sola ida en un período de tiempo dado.

Rolling stock - Vehículos del sistema de transporte, se refiere usualmente a vehículos ferroviarios ó autobuses. Vea también escuadra.

Mapa de ruta - La ilustración de una ruta que muestra hacia donde se dirige, donde se conecta con otras rutas, los lotes de park-and-ride, etc. Vea también Mapa de Sistema.

Millas de ruta - El número total de millas incluidas en un sistema fijo de transporte.

Número de ruta - El número que identifica la ruta del autobús, por ejemplo "Ruta 3, Van Buren". También conocido como el Número de Línea.

Reserve-a-Ride - The City of Phoenix Human Services Department operates this door-to-door transit service – typically provided with smaller vehicles – where passengers must pre-schedule 48 hours in advance.

Right-of-Way - A general term denoting land or property acquired for or devoted to transportation purposes, but with other associated uses such as utilities, water and sewage lines, bus benches and buffer zones.

S

Scheduling - The process of preparing the operating plan (schedule) for a transit line or network on the basis of passenger demand, policy for level of service, and operating elements (travel times, etc.).

Shuttle - A transit system characterized by a back-and-forth operation, usually over a short distance.

Span of service - The total time of revenue operation during a specified period.

Split or split-shift - When a transit employee works two different shifts such as driving for the a.m. peak then returning to work for the p.m. Usually because there are not enough continuous hours to create a full day of work.

State improvement plan - A plan for clean air implementation in metropolitan areas, required by the Clean Air Act. The plan is developed and carried out by the designated state air quality agency.

Subsidy - A grant, usually provided by a government agency, that makes up all or part of the difference between the cost of providing a transportation service and the revenue generated by that service.

System map - An illustration of every route in the system. Also see Route Map.

T

Transit Book - A free, handy reference book containing virtually everything a passenger needs to know to use the system, including bus and train schedules.

Reserve-a-Ride - El Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad de Phoenix opera un servicio de transporte de puerta a puerta – típicamente proporcionado con vehículos más chicos – en el cual los pasajeros deben pre-programar su viaje 48 horas por adelantado.

Derecho de Paso - Un término general que denota propiedad o terreno adquirido para o dedicad a propósitos de transporte, pero con otros usos asociados, como servicios públicos, líneas de agua y drenaje, bancas para autobuses y zonas de amortiguamiento.

Planificación - El proceso de la preparación del horario de operaciones para una cadena ó línea de transporte basado en la demanda de pasajeros, pólizas para el nivel de servicio y elementos de operación (horarios de las rutas, etc.)

Transporte de enlace o Shuttle - Sistema de transporte caracterizado como un vehículo que hace recorridos cortos de ida y vuelta.

Lapso de servicio - Tiempo total de operación que deja ganancias durante un período específico.

División de turno - Cuando un empleado de transporte trabaja dos turnos diferentes como por ejemplo manejar durante la hora pico de la mañana y luego regresar para trabajar la hora pico de la tarde. Usualmente por que no hay suficientes horas continuas para crear un día completo de trabajo.

Plan de mejoras del estado - Un plan para la implementación del aire limpio en las áreas metropolitanas, requerido por el acta del Aire Limpio. El plan es llevado a cabo por una agencia del estado designada para el control de la calidad del aire.

Subsidio - Una subvención usualmente proporcionada por una agencia gubernamental, que recupera en parte ó completamente la diferencia entre los costos para proveer el servicio de transporte y los ingresos generados por el mismo.

Mapa de sistema - Una ilustración de todas las rutas en el sistema de transporte. Vea también Mapa de Ruta.

Libro de Transporte Público - Un libro de referencia gratis que contiene todo lo que un pasajero necesita saber para usar el servicio de transporte público, inclusive los horarios de las rutas del autobús y del tren.

TIM - Tempe in Motion

TIP - Transportation improvement program

TRP - Trip reduction program

TSM - Transportation system management

Telecommuting - Employees working at home or at a remote site. Telecommuting need not require computers and need not be full time.

Tempe in Motion (TIM) - The name for the City of Tempe's transit program.

Timetable - A compact reference document that may contain timepoints, days of service, route map, etc.

Transfer Slip - A fare instrument issued at the time a fare is paid for the passenger's use in completing his/her travel on another route.

Transfer Center - A fixed location where passengers interchange from one route to another. See also Transit Center.

Transit 2000 - 1. In 2000, a 26-member citizen transit committee, with the support of the Phoenix City Council, developed a public transit plan that was both comprehensive and forward thinking. The Transit 2000 plan called for expanded bus service, as well as the introduction of light rail service, and was passed on March 14, 2000. See also Phoenix Transit Plan. 2. An industry effort undertaken in the late 1980s and early 1990s to develop public policies allowing transit to achieve its greatest potential for the rest for the 20th century and beyond; recommendations included turning transit systems into managers of mobility, broadening transit's definition to include ridesharing and other high occupancy vehicle programs, enhancing local decision-making authority, increasing federal funding and raising the federal gasoline tax.

Transit center - A facility where transit vehicles converge, enabling passengers to transfer among routes and services. Transit centers are generally located off the street and provide passengers with a shaded or enclosed waiting area, seats, drinking fountains, and transit information.

Transit dependent - Someone who must use public transportation for travel.

Transit route - a designated, specified path to which a transit vehicle is assigned. Several routes may traverse a single portion of road or line.

TIM - Tempe en Marcha

TIP - Mejoras al programa de transporte

TRP - Programa de reducción de viajes

TSM - Manejo del sistema de transporte

Trabajar a distancia - Empleados que trabajen desde su hogar ó un sitio remoto. El trabajo no debe requerir computadoras y no es necesario que se trabaje el turno completo.

Tempe in Motion - (Tempe en Marcha) (TIM, por sus siglas en inglés) – El nombre del programa de transporte de la ciudad de Tempe.

Horario - Documento conciso de referencia que contiene las horas de salida a los diferentes puntos de las rutas, días de servicio, mapas de rutas, etc.

Transbordo - Un comprobante de papel que el pasajero obtiene cuando paga por una tarifa y le permite completar su viaje en otra ruta.

Centro de transbordo - Un local establecido donde los pasajeros intercambian de una ruta a otra. Vea Centro de transporte.

Transit 2000 - 1. En el año 2000, un comité de transporte de 26 miembros, con el apoyo del concejo municipal de Phoenix, desarrolló un plan de transporte público exhaustivo y progresivo. El plan Transit 2000 propuso la expansión del servicio de autobuses y la incorporación al sistema del servicio de tren ligero. El plan fue aprobado el 14 de marzo del 2000. Vea también plan de transporte de Phoenix. 2. Un esfuerzo que la industria emprendió a finales de los 80's y principios de los 90's para desarrollar pólizas públicas que permitieran que el transporte alcanzara su más alto potencial para el resto del siglo 20 y más adelante; la definición de transporte se amplió y ahora incluye los viajes colectivos y otros programas de servicio con vehículos de alta capacidad y uso colectivo. Se mejoró la autoridad local para hacer decisiones y aumentaron los fondos e impuestos federales de la gasolina.

Centro de transporte - Un lugar donde se reúnen vehículos de transporte para facilitar que los pasajeros trasborden otras rutas y servicios. Los centros de transporte generalmente están localizados cerca de la calle y proveen sombra, asientos, fuentes de agua, lugares de espera e información de transporte.

Dependiente del transporte - Alguien que necesita usar el transporte público para movilizarse.

Ruta de transporte - Un recorrido específico designado para un vehículo de transporte. Varias rutas pueden atravesar la misma porción de la carretera o vía.

Transit station - An off-street facility where passengers wait for, board, alight, or transfer between transit vehicles. A station usually provides information and a waiting area and may have boarding and alighting platform, ticket sales, fare collection, and other related facilities. Also see Transit Center.

Transit stop - An area where passengers wait for, board, alight, and transfer between transit vehicles. It is usually indicated by distinctive signs and by curb or pavement markings and may provide service information, shelter, seating or any combination of these. Also see Bus Stop and Passenger Shelter.

Transportation demand management - Measures and strategies used to reduce the travel demand on the road network.

Transportation Improvement Program (TIP) - A short-term (three years for metro areas, two years for states) program of transportation projects required by ISTEA. The Clean Air Act requires the TIP to conform to the appropriate State Implementation Plans for cleaner air.

Transportation System Management (TSM) - That part of the urban transportation planning process undertaken to make better use of the existing transportation system by implementing short-term, non-capital-intensive improvements in system and traffic management such as bus priority or reserved lane systems and restrictions on downtown traffic or parking.

Trip - 1. A one-way movement of a person or vehicle between two points for a specific purpose; sometimes called a one-way trip to distinguish it from a round trip. Also see boarding. 2. The movement of a transit vehicle in one direction from the beginning of a route to the end of it; also known as a run.

Trippler - An unscheduled trip added to a route usually at peak hours to relieve crowding. Also known as Helper Bus.

Trip reduction program (TRP) - The program set by law that requires employers or schools with 75 or more employees to reduce the number of employees/students driving alone to the work or school site by 5%, or until a floor of 60% single occupant vehicle trips or miles has been attained.

Estación de transporte - Un centro localizado cerca de la calle donde los pasajeros esperan para abordar, bajar o trasbordar entre vehículos de transporte. Este centro generalmente provee información y un área de espera, además puede tener una plataforma para subir y bajar, venta de boletos y otras comodidades similares. Vea también Centro de transporte.

Parada de autobús - Lugar donde los pasajeros pueden abordar ó bajarse del autobús, generalmente identificado por un letrero ó señales en el pavimento. Puede proveer servicios de información, áreas de espera, etc. También conocido como Parada de autobús y Refugio para pasajeros.

Manejo de la demanda de transporte - Medidas y estrategias utilizadas para reducir la demanda de movilidad en las carreteras.

Programa de Mejoras de Transporte - (TIP, por sus siglas en inglés) – Programa a corto plazo (3 años por área metropolitana, 2 años por estado) de proyectos de transporte requerido por ISTEA. El acta de Aire Limpio requiere que el programa se ajuste a los planes de implementación del Estado apropiado para tener aire más limpio.

Manejo del Sistema de Transporte - (TSM, por sus siglas en inglés) – Parte del proceso de planificación de transporte urbano comprometida a hacer mejor uso del sistema de transportación, implementando mejoras a corto de plazo sin gastos mayores de capital y manejo del tráfico tal como sistemas de carriles ó líneas de prioridad para el autobús y restricciones de estacionamiento en el centro de la ciudad.

Viajes - 1. Movilización de un solo sentido de una persona ó vehículo entre dos puntos con un propósito específico; a veces llamado un viaje de un solo sentido para distinguirlo de un viaje de ida y vuelta. Vea también abordar. 2. El movimiento de un vehículo de transporte en una dirección de ruta de comienzo a fin.

Trippler - Un autobús añadido a una ruta generalmente entre las horas pico para ayudar a reducir la aglomeración de pasajeros. También conocido como Autobús Auxiliar.

Programa de reducción de viajes (TRP, por sus siglas en inglés) - Un programa establecido por la ley que requiere que empleadores o escuelas con 75 ó más empleados reduzcan el número de empleados/estudiantes que manejan solos al centro laboral ó escuela por un 5%, ó hasta que el 60% de millas ó viajes en vehículos con solo un ocupante se hayan realizado.

Trolley - An electric, rubber-tired bus propelled by a direct-current motor that draws power through a trolley from overhead electric wires through a mechanism (trolley poles or pantograph), designed to allow the bus to maneuver in mixed traffic over several lanes, and pick up and drop of passengers at the street curb.

Temperature Inversion - One of the weather conditions that are often associated with serious smog. In a temperature inversion, air doesn't rise because it is trapped near the ground by a layer of warmer air above it. Pollutants, especially smog and smog-forming chemicals, including volatile organic compounds, are trapped close to the ground. As people continue driving, and sources other than motor vehicles continue to release smog-forming pollutants into the air, the smog level keeps getting worse.

U

Urbanized Area (UZA or UA) - As defined by the Bureau of the Census, a population concentration of at least 50,000 inhabitants, generally consisting of a central city and the surrounding, closely settled, contiguous territory (suburbs). The boundary is based primarily on a population density of 1,000 people/square mile, but also includes some less densely settled areas such as industrial parks and railroad yards if they are within areas of dense urban development.

V

Valley Metro - Valley Metro provides eco-friendly public transit options to residents of greater Phoenix and Maricopa County including the planning and operations of a regional bus system and the development and operations of light rail. Valley Metro also offers alternative transit options including commuter vanpools, online carpool matching, bus trip mapping, bicycle safety and telework assistance.

Van - A small vehicle, usually 20 feet or shorter in length, with an automotive-type engine and limited seating normally entered directly through side or rear doors rather than from a central aisle. Used for door-to-door and other specialized transit services.

Tranvía - Un autobús eléctrico con llantas de hule impulsado por una corriente directa que atrae poder através de alambres de electricidad (poste de tranvía ó pantógrafo), diseñado para permitir al autobús maniobrar en tráfico mixto sobre varios carriles, y recoger y dejar pasajeros en el borde de la calle.

Inversión de la Temperatura - Una de las condiciones climatológicas que frecuentemente son asociadas con serio smog. En una inversión de la temperatura, el aire no se eleva porque está atrapado cerca del suelo por una capa de aire más caliente arriba de él. Los contaminantes, especialmente el smog y los químicos que forman al smog, incluyendo compuestos orgánicos volátiles, son atrapados cerca del suelo. Mientras las personas continúan manejando, y fuentes ajenas a los vehículos motorizados continúan liberando al aire contaminantes que forman el smog, el nivel de smog continúa empeorando.

Área Urbanizada - Como lo define el Departamento del Censo, es una concentración de población de por lo menos 50,000 habitantes, generalmente consiste de una ciudad céntrica y su entorno, territorio contiguo (suburbio). Los límites están basados principalmente en una densidad de población de 1,000 personas por milla cuadrada, pero también incluye zonas de menos densidad como parques industriales, almacenes de ferrocarril si están dentro del área de urbanización densa.

Valley Metro - Valley Metro ofrece opciones ecológicas de transporte público a los residentes del área metropolitana de Phoenix y del Condado Maricopa, incluyendo planificación y operación de un sistema regional de autobuses, así como desarrollo y operación del tren ligero. Valley Metro también ofrece opciones alternas de transporte, incluyendo camionetas para compartir viajes cotidianos, apareamiento en línea para viajes cotidianos en auto, planeación de viajes en autobús, seguridad ciclista y ayuda para trabajar a distancia.

Camioneta - Un vehículo chico, generalmente de 20 pies ó menos de largo, con un motor tipo automóvil y asientos limitados, normalmente la entrada es por el lado ó las puertas de atrás en lugar de un pasillo central. Usado para servicios de puerta a puerta y otros servicios de transporte especializados.

Vanpool - An organized ridesharing arrangement in which a number of people travel together on a regular basis in a van. The van may be company owned, individually owned, leased, or owned by a third party. Expenses are shared, and there is usually a regular volunteer driver. See also Carpool.

Vehicle Miles Traveled (VMT) - The total distance traveled in miles in a given time period.

Volatile Organic Compounds (VOC) - High reactive hydrocarbons that play an important role in the formation of ground-level ozone. Some VOCs are toxic, having both carcinogenic and non-carcinogenic hazards. Household products including: paints, paint strippers, and other solvents; wood preservatives; aerosol sprays; cleansers and disinfectants; moth repellents and air fresheners; stored fuels and automotive products; hobby supplies; dry-cleaned clothing are sources of VOCs.

W

Wheelchair lift - A device used to raise and lower a platform in a transit vehicle for accessibility by wheelchair users.

Wheelchair-Accessible Transit - Transit service operating with vehicles equipped with a lift, ramp, or other boarding and safety devices to assist passengers who use wheelchairs.

Camioneta de uso compartido - Un arreglo de viajes compartido organizado por un grupo de personas que se movilizan juntas regularmente en una camioneta. La camioneta puede ser particular, de una compañía ó alquilada. Los costos son compartidos y generalmente hay un chofer voluntario. Vea también carpool (Automóviles de uso colectivo)

Millas Vehiculares Viajadas (VMT por sus siglas en inglés) - La distancia total viajada en millas en algún periodo dado de tiempo.

Compuestos Volátiles Orgánicos (VOC por sus siglas en inglés) - Hidrocarburos altamente reactivos que juegan un papel importante en la formación del ozono a nivel del suelo. Algunos VOCs son tóxicos y constituyen peligros tanto de carcinógenos como no carcinógenos. Productos del hogar incluyendo: pinturas, quitaesmaltes y otros solventes; preservativos de madera; rocíos en aerosol; limpiadores y desinfectantes; repelentes de polilla y aromatizantes ambientales; combustibles almacenados y productos automotrices; suministros para pasatiempos; ropa limpiada en seco son fuentes de VOCs.

Elevador para sillas de ruedas - Un mecanismo utilizado para subir y bajar una plataforma del vehículo de transporte para la accesibilidad del usuario de la silla de ruedas.

Transporte Accesible a Sillas de Ruedas - Servicio de transporte operando vehículos equipados con elevador, rampa, u otros dispositivos de abordaje y seguridad para ayudar a los pasajeros que usan sillas de ruedas.
